



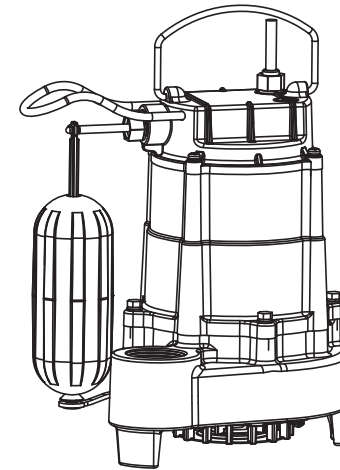
Distributed by / Distribuido por / Distribué par:

PRM Filtration
200 20th St, Butner, NC 27509
Phone / Teléfono / Téléphone: 855-935-0276
Email / Email / E-mail: sales@prmfiltration.com

OWNER'S MANUAL
Sump Pump
Model:0331PH/501PH

MANUAL DEL PROPIETARIO
Bomba Sumergible
Modelo:0331PH/501PH

MANUEL D'UTILISATION
Pompes De Relevage Des Eaux Usées
Modèle: 0331PH/501PH



PRMPUMPCIVEP0331PH / PRMPUMPCIVEP0501PH

English.....	Pages 02-07
Español.....	Páginas 08-15
Français.....	Pages 16-23

▲ WARNING: Read carefully and understand all ASSEMBLY AND OPERATION INSTRUCTIONS before operating. Failure to follow the safety rules and other basic safety precautions may result in serious personal injury.

If you have any **QUESTIONS, PROBLEMS, MISSING PARTS**, please call our customer service department before returning to your retailer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: PRMPUMPCIVEP0331PH

Property	Specifications
Voltage	115V/60HZ
Horse Power	1/3HP
Amps	5.5A
Max.Head (ft.)	30ft
Max.Flow (GPH)	3150@5ft
Discharge Size (in.)	1-1/2in
Power cord length (ft.)	10ft

PERFORMANCE

Model	GPH of water@Total Ft. Head				Max. Head
	5ft	10ft	15ft	20ft	
0331PH	3150	2750	2310	1870	30ft

TECHNICAL SPECIFICATIONS

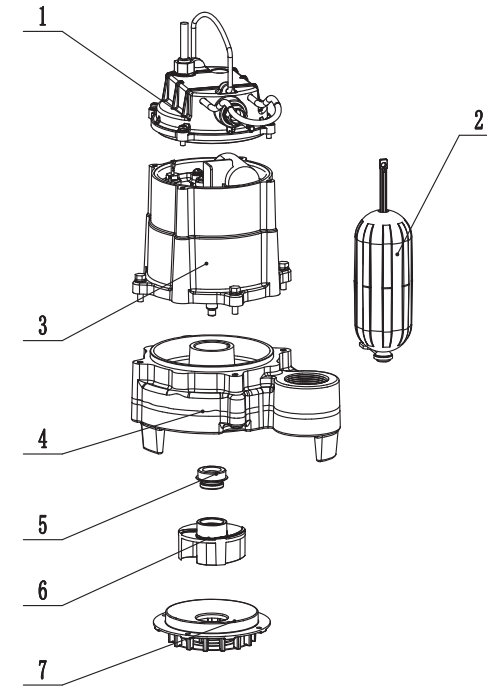
Model: PRMPUMPCIVEP0501PH

Property	Specifications
Voltage	115V/60HZ
Horse Power	1/2HP
Amps	8.0A
Max.Head (ft.)	39ft
Max.Flow (GPH)	3750@5ft
Discharge Size (in.)	1-1/2in
Power cord length (ft.)	10ft

PERFORMANCE

Model	GPH of water@Total Ft. Head				Max. Head
	5ft	10ft	15ft	20ft	
0501PH	3750	3460	3160	2800	39ft

SCHÉMA DES PIÈCES



LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

RÉFÉRENCE	DESCRIPTION
1	couvercle de hauteur
2	interrupteur à flotteur de jumelage
3	logement du moteur
4	corps de la pompe
5	joint mécanique
6	turbine
7	couvercle de la pompe

	<p>hermétiquement.</p> <p>4. Les orifices d'admission à la base de la pompe sont obstrués.</p> <p>5. La distance de pompage verticale est trop élevée.</p>	<p>recherche d'obstructions et/ou l'absence d'orifice d'aération sur le corps de pompe ou le tuyau de refoulement.</p> <p>4. Retirer la pompe et nettoyer les ouvertures.</p> <p>5. Réduire la distance ou changer les joints de refoulement de la pompe.</p>
<p>La pompe fonctionne et pompe le puisard, mais ne s'arrête pas.</p>	<p>1. Le flotteur est bloqué en position haute.</p> <p>2. L'interrupteur à flotteur est défectueux.</p>	<p>1. S'assurer que le flotteur se déplace librement dans le bassin.</p> <p>2. Remplacer l'interrupteur à flotteur.</p>
<p>La pompe fonctionne, mais ne pompe qu'un très faible volume d'eau.</p>	<p>1. La pompe est fermée hermétiquement.</p> <p>2. La distance de pompage verticale est trop élevée.</p> <p>3. Les orifices d'admission à la base de la pompe sont obstrués.</p> <p>4. Les entrées de la turbine ou des volutes sont complètement ou partiellement obstruées.</p>	<p>1. Démarrer et arrêter la pompe plusieurs fois en branchant et en débranchant le cordon d'alimentation. Examiner l'orifice d'aération du corps de pompe à la recherche d'obstructions.</p> <p>2. Réduire la distance ou changer les joints de refoulement de la pompe.</p> <p>3. Retirer la pompe et nettoyer les ouvertures et la crépine.</p> <p>4. Retirer la pompe et la nettoyer.</p>
<p>Le moteur fonctionne durant une courte période puis s'arrête.</p>	<p>1. Les orifices d'admission à la base de la pompe sont obstrués.</p> <p>2. La turbine de la pompe est partiellement bouchée.</p> <p>3. Les entrées de la turbine ou des volutes sont complètement ou partiellement obstruées.</p>	<p>1. Retirer la pompe et nettoyer les ouvertures.</p> <p>2. Retirer la pompe et la nettoyer.</p> <p>3. Retirer la pompe et la nettoyer. Nettoyer également la crépine si elle est équipée.</p>

SAFETY INFORMATION

▲ WARNING

- **Do not pump flammable or explosive liquids such as oil, gasoline, kerosene, ethanol, etc. Do not use in the presence of flammable or explosive vapors. Using this pump with or near flammable liquids can cause explosion or fire, resulting in serious personal injury and/or property damage.**
- Always disconnect the pump from its power source before installing, inspecting, maintaining or repairing. Do not stand in water when the pump is connected.
- Do not touch the pump housing while it is operating, as the pump may be HOT and can cause serious skin burns.
- Do not disassemble the motor housing. The motor has NO repairable internal parts. Disassembling may cause oil leakage or dangerous electrical wiring issues.

▲ CAUTION

- This pump was designed exclusively for EFFLUENT applications, i.e. transferring water with 3/4 in. suspended, stringy solids in it, and NOT to pump clear water from sump pits, hot water applications, water fountain/features applications, etc.
- Call an electrician when in doubt. The pump should be connected to a separate 15 A circuit breaker or 15 A fuse block. Plugging into existing outlets may cause low voltage at the motor. This could cause blown fuses, tripping of motor overload or a burned-out motor.
- This pump is made of high-strength, corrosion-resistant materials. It will provide trouble-free service for a long time when properly installed, maintained, and used. However, inadequate electrical power to the pump, dirt, or blockage by ice or debris may cause the pump to fail, eventually bringing about additional water damage. To minimize the potential

for water damage due to pump failure, please carefully read the manual and follow the instructions regarding common pump problems and remedies.

- This pump has not been tested or approved for use in swimming pools or in salt-water marine areas. **It is also not engineered to be run continuously as a “fountain” or “waterfall” pump.** Because this pump has an oil-filled motor, it should NOT be used in water containing fish. Pump only water with this pump.
- For safety, the pump motor has an automatic resetting thermal protector that automatically will turn off the pump if it becomes too hot. **Overuse of this feature will damage the pump and will void the warranty.**
- Once the thermal protector detects that the pump has cooled to a safe temperature it will allow the pump to operate normally. If the pump is plugged in, it may restart unexpectedly.

ADDITIONAL SAFETY PRECAUTIONS

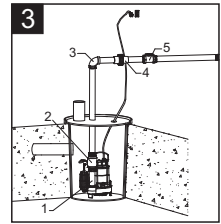
1. Know the pump applications, limitations, and potential hazards.
2. Make certain the electrical power source is adequate for the requirements of the pump.
3. ALWAYS disconnect the power to the pump before servicing.
4. Release all pressure (drain all water) within system before servicing any component.
5. Secure discharge line before starting pump. An unsecured discharge line will whip, possibly causing personal injury and/or property damage.
6. Secure the pump on a solid base to keep the pump vertical and above mud and sand during operation to maximize pumping efficiency and prevent clogging and premature pump failure.
7. Check that all pipe connections are tight to minimize leaks. Connect the pump DIRECTLY to a grounded, GFCI outlet.
8. Extension cords may not deliver sufficient voltage to the pump motor. Extension cords present a life-threatening safety hazard if the insulation becomes damaged or the connection ends fall into water.
9. Make certain the electrical circuit to the pump is protected by a 15 Amp or larger fuse or circuit breaker.
10. Periodically inspect the pump and system components to be sure the pump inlets are free of mud, sand, and debris. DISCONNECT THE PUMP FROM THE POWER SUPPLY BEFORE INSPECTING.
11. Wear safety glasses at all times when working with pumps.
12. Follow all electrical and safety codes, particularly the National Electrical Code (NEC) and in the workplace, the Occupational Safety and Health Act (OSHA).
13. This unit is designed only for use on 115 volts (single phase), 60 Hz, and is equipped with an approved 3-conductor cord and 3-prong grounded plug. DO NOT REMOVE THE GROUND PIN UNDER ANY CIRCUMSTANCES. The 3-prong plug must be directly inserted into a properly installed and grounded 3-prong, grounding-type receptacle. Do not use this pump with a 2-prong wall outlet. Replace the 2-prong outlet with a properly grounded 3-prong receptacle (a GFCI outlet) installed in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances. All wiring should be performed by a qualified electrician.
14. Protect the electrical cord from sharp objects, hot surfaces, oil, and chemicals. Avoid kinking the cord. Do not use damaged or worn cords.

PREPARATION

▲ WARNING: Always use handle to lift pump. Never use power cord to lift pump. To avoid skin burns, unplug and allow time for the pump to cool after periods of extended use.

3. Brancher le clapet antiretour:

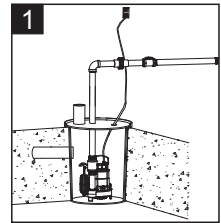
Raccorder le tuyau de refoulement (1) au coude (2), au raccord union (3), au clapet antiretour (4), et au robinet-vanne (5).



FUNCTIONNEMENT

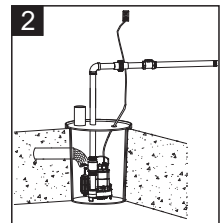
1. Connexion à l'alimentation:

Brancher la prise du cordon d'alimentation de la pompe à la prise à interrupteur. Raccorder la pompe (A) à une prise à disjoncteur différentiel de 115 volts. Laisser la pompe se mettre sous tension/hors tension durant plusieurs cycles.



2. Fonctionnement de la pompe:

Lorsque l'interrupteur à flotteur (1) passe au-dessus de la partie haute de la pompe, celle-ci démarre. Lorsque l'eau baisse jusqu'à un certain niveau, l'interrupteur à flotteur (1) va couper la pompe.



DÉPANNAGE

▲ AVERTISSEMENT: Ne pas démonter le carter du moteur. Les pièces internes de ce moteur NE SONT PAS réparables et un démontage pourrait entraîner une fuite d'huile ou des problèmes de câblage électrique potentiellement dangereux.

Problème	Cause probable	Mesures correctives
La pompe ne démarre pas ou ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible grillé. 2. Disjoncteur déclenché. 3. Prise déconnectée. 4. Prise corrodée. 5. Surcharge thermique. 6. Moteur en panne. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le fusible. 2. Réarmer le disjoncteur. 3. Fixer solidement la prise. 4. Nettoyer les fiches de la prise. 5. Débrancher la pompe pendant 30 minutes puis la rebrancher. 6. Contacter le service clientèle pour obtenir des pièces de rechange.
La pompe fonctionne, mais ne fournit pas d'eau.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier si le clapet antiretour est installé à l'envers. 2. Les entrées de la turbine ou des volutes sont complètement ou partiellement obstruées. 3. La pompe est fermée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La flèche du clapet antiretour doit indiquer la direction du flux. 2. Retirer la pompe et la nettoyer. 3. Débrancher le cordon d'alimentation. Examiner l'orifice d'aération du corps de pompe ou le tuyau de refoulement à la

(NEC) et sur le lieu de travail le Occupational Safety and Health Act (OSHA).

13. Cet équipement est conçu pour fonctionner uniquement sous une tension de 115 volts (monophasée), 60 Hz et est équipé d'un cordon à trois conducteurs homologué et d'une fiche à trois broches reliée à la terre. QUELLES QUE SOIENT LES CIRCONSTANCES, NE JAMAIS RETIRER LA BROCHE DE TERRE. La fiche à trois broches doit être directement branchée à une prise murale avec mise à la terre à 3 fiches correctement reliée à la terre. Ne pas utiliser la pompe avec une prise murale à deux fiches. Remplacer la prise à deux fiches par une prise à 3 fiches correctement reliée à la terre (une prise à disjoncteur différentiel) installée conformément au National Electrical Code et aux codes et réglementations locaux. L'ensemble du câblage doit être réalisé par un électricien qualifié.

14. Protéger le cordon électrique des objets coupants, des surfaces chaudes, de l'huile et des produits chimiques. Éviter de plier le cordon. Ne pas utiliser de cordons endommagés ou usés.

PRÉPARATION

▲ AVERTISSEMENT: Toujours utiliser la poignée pour soulever la pompe. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour la soulever. Pour éviter toute brûlure de la peau, débrancher et laisser le temps à la pompe de refroidir après des périodes prolongées de fonctionnement.

Temps de montage estimé (première installation): 30 minutes (temps rallongé en cas d'installation d'un nouveau puisard).

Matériel requis pour le montage (non fourni):

Ruban d'étanchéification, Clapet antiretour, Coude, Raccord union, Tuyau pour mamelon, Robinet-vanne.

Outils requis pour le montage (non fournis):

Clé, tournevis Phillips

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Raccorder un tuyau de refoulement à la pompe:

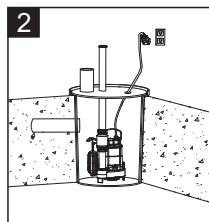
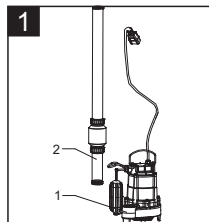
Cette phrase n'a pas de sens. Veuillez utiliser : enveloppez les filets du tuyau de décharge avec du ruban d'étanchéité à filetage.

IMPORTANT : Pour éviter les verrous d'air dans les pompes d'aspiration inférieures, vous devez percer un trou de pleurage de 3/16" dans le tuyau de décharge, comme le montre la figure 1. assurez-vous que le trou est en dessous du clapet anti-retour et du couvercle. percez le trou vers le haut pour permettre à l'eau de pulvériser vers le bas. ce trou de pleurage permettra à l'air de s'échapper du boîtier de la pompe pour éviter les verrous d'air. le trou de pleur doit être vérifié et nettoyé périodiquement.

Raccorder le tuyau de refoulement (2), à l'orifice évacuation de la pompe(1).

2. Placer la pompe dans un bassin:

Placer la pompe sur une surface en dur dans un bassin de traitement des sumergible.



Estimated Assembly Time (New installation): 30 minutes (or longer if installing new sump pit).

Materials Required for Assembly (not included):

Thread sealant tape, Check valve, Elbow, Union, Nipple pipe, Gate valve.

Tools Required for Assembly (not included):

Wrench, Phillips screwdriver

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Connecting a discharge pipe to the pump:

Wrap the threads of the discharge pipe with thread sealant tape.

IMPORTANT: To prevent air locks in bottom suction pumps, you must drill a 3/16" weep hole in the discharge pipe, as shown in figure 1. be sure the hole is below the check valve and cover. drill the hole in an upward fashion to allow water to spray down. this weep hole will allow air to escape out of the pump housing to prevent air locks. the weep hole should be checked and cleaned periodically.

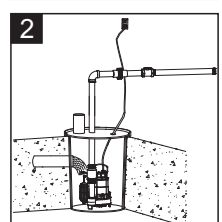
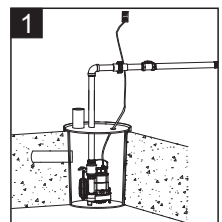
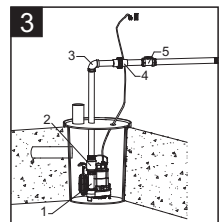
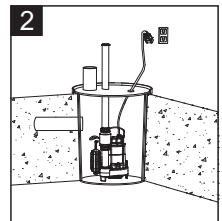
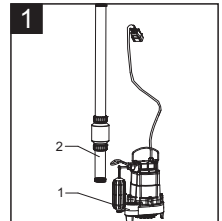
Attach the discharge pipe(2) to the discharge of the pump(1).

2. Placing the pump in a basin:

Place the pump on a hard surface inside a sump basin.

3. Connecting the check valve:

Connect the discharge pipe (1) to the elbow (2), union (3), check valve (4), and gate valve (5).



OPERATION

1. Connecting power:

Plug the pump power cord plug into the piggyback switch plug outlet.

Plug the switch plug into a 115V GFCI power outlet.

Allow pump to operate through several on-off cycles.

2. Operating the pump:

When the float switch (1) moves up over the top of the pump, the pump begins to operate. When the water lowers to a certain level, the float switch (1) will turn the pump off.

TROUBLE SHOOTING

▲ WARNING: Do not disassemble the motor housing. This motor has NO repairable internal parts, and disassembling may cause an oil leak or dangerous electrical wiring issues.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Pump does not start or run.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Blown fuse. 2. Tripped breaker. 3. Plug disconnected. 4. Corroded plug. 5. Thermal overload. 6. Motor failed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace fuse. 2. Reset breaker. 3. Secure plug. 4. Clean plug prongs. 5. Disconnect the pump from power for 30 minutes, then reconnect. 6. Contact customer service for replacement.
The pump runs but does not deliver water.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the check valve is installed backwards. 2. The impeller or volute openings are fully or partially clogged. 3. The pump is air-locked. 4. The inlet holes in the pump base are clogged. 5. The vertical pumping distance is too high. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. The arrow on the check valve should point in the direction of flow. 2. Remove the pump and clean. 3. Unplug the cord. Check for clogged vent hole in the pump case or discharge pipe and/or no vent hole in the pump case or discharge pipe. 4. Remove the pump and clean the openings. 5. Reduce the distance or change the discharge fittings of the pump.
The pump runs and pumps out sump but does not stop.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The float is stuck in the up position. 2. The float switch is defective. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Be sure the float operates freely in the basin. 2. Replace the float switch.
The pump runs but only delivers a small amount of water.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pump is air-locked. 2. The vertical pumping distance is too high. 3. Inlet holes in the pump base are clogged. 4. The impeller or volute openings are fully or partially clogged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start and stop several times by plugging in and unplugging the cord. Check for a clogged vent hole in the pump case. 2. Reduce the distance or change the discharge fitting of the pump. 3. Remove the pump and clean the strainer and openings. 4. Remove the pump and clean.
The motor runs for a short time and then stops.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The inlet holes in the pump base are clogged. 2. The pump impeller is partially clogged. 3. The impeller or volute openings are fully or partially clogged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the pump and clean the openings. 2. Remove the pump and clean. 3. Remove the pump and clean. Also clean the strainer if one is installed.

le moteur.

- Cette pompe est constituée de matériaux extrêmement robustes et résistants à la corrosion. Elle garantira un fonctionnement sans encombres pendant de nombreuses années si elle est correctement installée, entretenue et utilisée. Cependant, une alimentation électrique inadéquate de la pompe, une obstruction par de la glace, des poussières ou des débris peuvent causer un dysfonctionnement de la pompe, entraînant un risque potentiel de dégât des eaux supplémentaire. Pour réduire ce risque potentiel de dégât des eaux en cas de dysfonctionnement, merci de lire la section de ce manuel consacrée aux pannes courantes de la pompe et leurs remèdes associés.
- Cette pompe n'a pas été testée et homologuée pour être utilisée dans des piscines ou des zones marines en eau salée. **De même, elle n'est pas conçue pour fonctionner en continu comme une pompe pour fontaine ou une pompe pour chutes.** Cette pompe étant équipée d'un moteur fonctionnant à l'huile, elle ne doit pas être immergée dans une eau contenant des poissons. Cette pompe doit pomper uniquement de l'eau.
- Pour plus de sécurité, le moteur de la pompe est équipé d'une protection thermique à redémarrage automatique qui va arrêter automatiquement la pompe en cas de surchauffe. **Un emploi excessif de cette fonction risque d'endommager la pompe et d'annuler la garantie.**
- Lorsque la protection thermique détecte que la température de la pompe est retombée à un niveau plus satisfaisant, elle relancera la pompe afin qu'elle puisse fonctionner de nouveau normalement. Si la pompe est raccordée, elle pourrait redémarrer de manière inattendue.

MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. Merci de parfaitement connaître les installations compatibles, les limitations ainsi que les risques potentiels associés à l'utilisation de cette pompe.
2. S'assurer que la source d'alimentation électrique est adaptée aux caractéristiques de la pompe.
3. TOUJOURS déconnecter l'alimentation de la pompe avant entretien.
4. Libérer toute pression à l'intérieur du système avant l'entretien de tout composant (vider toute l'eau présente).
5. Fixer solidement la conduite de refoulement avant démarrage de la pompe. Une conduite de refoulement dont la fixation est insuffisante peut entraîner un battement, ce qui peut engendrer des blessures graves et/ou des dégâts matériels.
6. Fixez solidement la pompe à un support afin de la maintenir à la verticale et de façon à ce qu'elle soit positionnée au-dessus des boues et des sables en fonctionnement afin de maximiser son efficacité et éviter tout bouchage et toute panne prématurée.
7. Vérifiez que tous les raccords de tuyauteries sont parfaitement serrés pour minimiser le risque de fuites. Raccordez la pompe DIRECTEMENT à un disjoncteur différentiel mis à la masse.
8. Les rallonges peuvent ne pas délivrer la tension suffisante au moteur de la pompe. Les rallonges présentent un risque de sécurité mortel si l'isolant est endommagé ou si l'extrémité des câbles tombe dans l'eau.
9. Assurez-vous que le circuit électrique d'alimentation de la pompe est protégé par un fusible de calibre 15 A ou supérieur ou par un disjoncteur.
10. Inspecter régulièrement la pompe et ses composants, afin de s'assurer que l'entrée de la pompe n'est pas obstruée par des boues, du sable ou des débris. **DÉCONNECTER LA POMPE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT INSPECTION.**
11. Porter des lunettes de protection en permanence lorsque vous travaillez avec des pompes.
12. Se conformer aux codes électriques et aux réglementations de sécurité, notamment le National Electrical Code

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

• **Merci de ne pas pomper de liquides inflammables ou explosifs tels que de l'huile, de l'essence, du kérosène, de l'éthanol, etc. Ne pas utiliser en présence de vapeurs inflammables ou explosives. L'emploi de liquides inflammables dans cette pompe ou à proximité peut entraîner une explosion ou un incendie, engendrant des dégâts matériels, des blessures graves et/ou la mort.**

• Toujours déconnecter la pompe de son alimentation avant installation, inspection, entretien ou réparation. Ne pas se tenir dans l'eau lorsque la pompe est raccordée.

• Ne pas toucher le carter de la pompe en fonctionnement, car celle-ci peut être CHAUDE et peut causer de graves brûlures de peau.

• Ne pas démonter le carter du moteur. Les pièces internes du moteur NE sont pas réparables. Un démontage pourrait entraîner une fuite d'huile ou des problèmes de câblage électrique potentiellement dangereux.

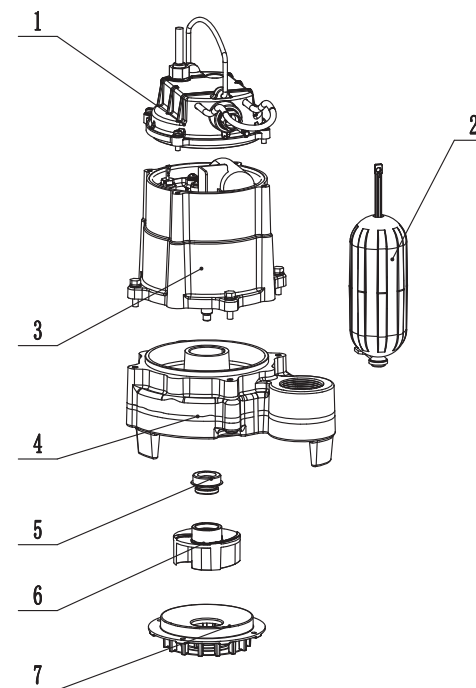
▲ ATTENTION

• Cette pompe a été exclusivement conçue pour des applications de traitement des EFFLUENTS, c'est-à-dire: pour transférer de l'eau contenant des solides en suspension de 3/4 " et NON pour pomper de l'eau claire provenant des bassins de puisard, des applications à eau chaude, des fontaines et autres installations à eau, etc.

• En cas de doutes, contacter un électricien. La pompe doit être raccordée à un disjoncteur séparé de 15 A ou une boîte à fusibles de 15 A. Raccorder à des sorties existantes peut entraîner l'apparition d'une tension trop basse du moteur.

Ceci peut entraîner une fonte des fusibles, le déclenchement de la protection contre les surcharges du moteur ou griller le moteur.

PARTS DIAGRAM



PARTSLIST

Part No.	Description
1	head cover
2	float switch
3	motor house
4	pump body
5	mechanical seal
6	impeller
7	pump cover

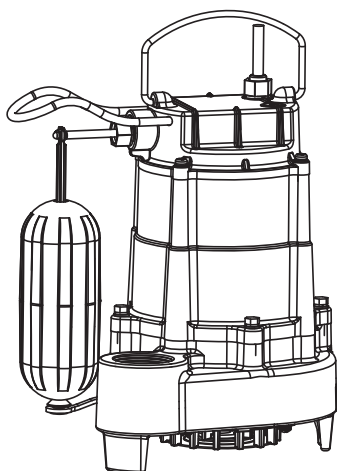
Distributed by / Distribuido por / Distribuído por:

PRM Filtration
200 20th St, Butner, NC 27509
Phone / Teléfono / Téléphone: 855-935-0276
Email / Email / E-mail: sales@prmfiltration.com

OWNER'S MANUAL
Sump Pump
Model: 0331PH/501PH

MANUAL DEL PROPIETARIO
Bomba Sumergible
Modelo: 0331PH/501PH

MANUEL D'UTILISATION
Pompes De Relevage Des Eaux Usées
Modèle: 0331PH/501PH



PRMPUMPCIVEP0331PH / PRMPUMPCIVEP0501PH

English.....Pages 02-07
Español.....Páginas 08-15
Français.....Pages 16-23

⚠ ADVERTENCIA: Antes de operar, lea cuidadosamente y entienda todas las INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE Y OPERACIÓN. El incumplimiento de las normas de seguridad y otras precauciones básicas de seguridad podría causar lesiones personales graves.

Si usted tiene cualquier **PREGUNTA, PROBLEMAS, PIEZAS FALTANTES**, por favor llame a nuestro departamento de servicio al cliente antes de regresar al establecimiento de venta minorista.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle: PRMPUMPCIVEP0331PH

Caractéristique	Spécifications
Tension nominale	115 V/60 Hz
Puissance du moteur	1/3 HP
Ampérage	5.5A
Max. Hauteur (m)	9.2m
Max. Débit (LPM)	200@1.5m
Diamètre de refoulement (in)	1-1/2 in
Longueur du cordon d'alimentation (m)	3m

PERFORMANCES

Modèle	Débit d'eau à hauteur totale en LPM				Max. Hauteur
	1.5m	3m	4.5m	6m	
0331PH	200	175	147	118	9.2m

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle: PRMPUMPCIVEP0501PH

Caractéristique	Spécifications
Tension nominale	115 V/60 Hz
Puissance du moteur	1/2 HP
Ampérage	8.0A
Max. Hauteur (m)	11.7m
Max. Débit (LPM)	237@1.5m
Diamètre de refoulement (in)	1-1/2 in
Longueur du cordon d'alimentation (m)	3m

PERFORMANCES

Modèle	Débit d'eau à hauteur totale en LPM				Max. Hauteur
	1.5m	3m	4.5m	6m	
0501PH	237	218	199	177	11.7m

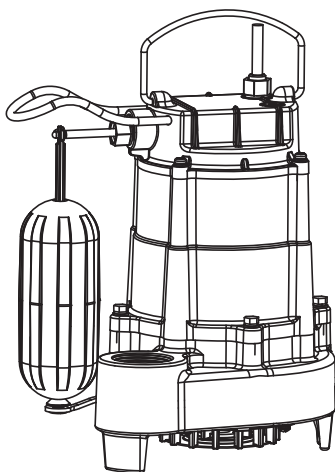
Distributed by / Distribuido por / Distribué par:

PRM Filtration
200 20th St, Butner, NC 27509
Phone / Teléfono / Téléphone: 855-935-0276
Email / Email / E-mail: sales@prmfiltration.com

OWNER'S MANUAL
Sump Pump
Model: 0331PH/501PH

MANUAL DEL PROPIETARIO
Bomba Sumergible
Modelo: 0331PH/501PH

MANUEL D'UTILISATION
Pompes De Relevage Des Eaux Usées
Modèle: 0331PH/501PH



PRMPUMPCIVEP0331PH / PRMPUMPCIVEP0501PH

English.....	Pages 02-07
Español.....	Páginas 08-15
Français.....	Pages 16-23

▲ AVERTISSEMENT: Veuillez lire attentivement et assimiler l'ensemble des INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION avant utilisation. Le non-respect des consignes de sécurité et des précautions de sécurité fondamentales peut entraîner des blessures graves.

Pour toute **QUESTION, PROBLÈME OU PIÈCE MANQUANTE**, merci de contacter notre service clientèle par téléphone avant de vous adresser à votre fournisseur.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: PRMPUMPCIVEP0331PH

Características	Especificaciones
Voltaje	115V / 60 HZ
Caballos de potencia	1/3 HP
Amperios	5.5A
Cabeza máx. (m)	9.2m
Flujo máx. (LPM)	200@1.5m
Tamaño de la descarga (in)	1-1/2 in
Longitud del cable de energía (m)	3m

RENDIMIENTO

Modelo	LPM de agua @ cabeza total (m)				Cabeza máx.
	1.5m	3m	4.5m	6m	
0331PH	200	175	147	118	9.2m

Modelo: PRMPUMPCIVEP0501PH

Características	Especificaciones
Voltaje	115 V / 60 HZ
Caballos de potencia	1/2 HP
Amperios	8.0A
Cabeza máx. (m)	11.7m
Flujo máx. (LPM)	237@1.5m
Tamaño de la descarga (in)	1-1/2 in
Longitud del cable de energía (m)	3m

RENDIMIENTO

Modelo	LPM de agua @ cabeza total (m)				Cabeza máx.
	1.5m	3m	4.5m	6m	
0501PH	237	218	199	177	11.7m

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

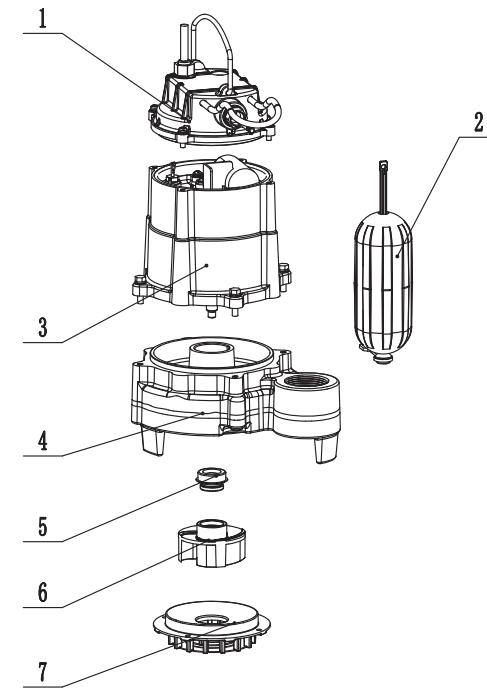
▲ ADVERTENCIA

- No bombee líquidos inflamables o explosivos tales como aceite, gasolina, queroseno, etanol, etc. No utilizar en presencia de vapores inflamables o explosivos. El uso de esta bomba con o cerca de líquidos inflamables puede causar explosión o incendio, lo que resultaría en lesiones personales graves y/o daños a la propiedad.
- Siempre desconecte la bomba de su fuente de energía antes de realizar una instalación, inspección, mantenimiento o reparación. No se pare en el agua cuando la bomba esté conectada.
- No toque la carcasa de la bomba mientras está en operación, ya que la bomba podría estar CALIENTE y puede causar quemaduras graves en la piel.
- No desensamble la carcasa del motor. El motor NO tiene piezas internas reparables. El desensamblaje podría causar fuga de aceite o problemas de cableado eléctrico peligrosos.

▲ PRECAUCIÓN

- Esta bomba fue diseñada exclusivamente para aplicaciones de aguas residuales, es decir, para transferir agua con sólidos suspendidos fibrosos de 3/4 in. y NO para bombear agua limpia de estanques de sumidero, aplicaciones de agua caliente, aplicaciones de fuentes de agua, etc.
- Llame un electricista cuando tenga dudas. La bomba se debe conectar a un interruptor automático separado de 15 A o un bloque de fusible de 15 A. Enchufar en los tomacorrientes existentes podría causar voltaje bajo en el motor. Esto podría causar quema de fusibles, disparo por sobrecarga del motor o quemado del motor.

DIAGRAMA DE LAS PIEZAS



LISTA DE PIEZAS

N.º de pieza	Descripción
1	cubierta del cabezal
2	interruptor de flotador
3	carcasa del motor
4	cuerpo de la bomba
5	sello mecánico
6	impulsor
7	tapa de la bomba

	<p>4. Los orificios de entrada en la base de la bomba están obstruidos.</p> <p>5. La distancia de bombeo vertical es demasiado alta.</p>	<p>obstruidos en la carcasa de la bomba o en el tubo de descarga y/o que no haya orificios en la carcasa de la bomba o en el tubo de descarga.</p> <p>4. Remueva la bomba y limpie las aberturas.</p> <p>5. Reduzca la distancia o cambie los acoples de descarga de la bomba.</p>
<p>La bomba opera y bombea hacia afuera del sumidero, pero no se detiene.</p>	<p>1. El flotador está atorado en la posición de arriba.</p> <p>2. El interruptor de flotador está defectuoso.</p>	<p>1. Asegúrese que el flotador funciona libremente dentro del estanque.</p> <p>2. Reemplace el interruptor de flotador.</p>
<p>La bomba opera pero solo entrega una pequeña cantidad de agua.</p>	<p>1. La bomba tiene una bolsa de aire.</p> <p>2. La distancia de bombeo vertical es demasiado alta.</p> <p>3. Los orificios de entrada en la base de la bomba están obstruidos.</p> <p>4. Las aberturas del impulsor o la voluta están obstruidas total o parcialmente.</p>	<p>1. Arranque y detenga varias veces enchufando y desenchufando el cable. Revise en busca de un respiradero obstruido en la carcasa de la bomba.</p> <p>2. Reduzca la distancia o cambie el acople de descarga de la bomba.</p> <p>3. Remueva la bomba y limpie el colador (cedazo) y las aberturas.</p> <p>4. Remueva la bomba y límpiela.</p>
<p>El motor opera durante un corto tiempo y luego se detiene.</p>	<p>1. Los orificios de entrada en la base de la bomba están obstruidos.</p> <p>2. El impulsor de la bomba está obstruido parcialmente.</p> <p>3. Las aberturas del impulsor o la voluta están obstruidas total o parcialmente.</p>	<p>1. Remueva la bomba y limpie las aberturas.</p> <p>2. Remueva la bomba y límpiela.</p> <p>3. Remueva la bomba y límpiela.</p> <p>También limpie el colador (cedazo) si hay uno instalado.</p>

- Esta bomba está hecha de materiales de alta resistencia y resistentes a la corrosión. Esta bomba proporcionará servicio sin problemas durante mucho tiempo cuando se instala, mantiene y utiliza correctamente. Sin embargo, una alimentación eléctrica inadecuada a la bomba, suciedad u obstrucción por hielo o desechos, podrían causar que la bomba falle, tarde o temprano, ocasionar daños. Para minimizar la posibilidad de daño por favor lea cuidadosamente el manual y siga las instrucciones relacionadas con los problemas y soluciones comunes de la bomba.
- Esta bomba no ha sido probada ni aprobada para uso en piscinas (albercas) o en áreas marinas de agua salada. **Esta bomba tampoco está diseñada para operar de manera continua como bomba de "fuente" o "cascada".** Ya que esta bomba tiene un motor lleno de aceite, ésta NO se debe utilizar en agua que tenga peces. Con esta bomba, sólo bombee agua.
- Por seguridad, el motor de la bomba tiene un protector térmico de reinicio automático que apagará automáticamente la bomba si ésta se calienta demasiado. **El uso excesivo de esta característica dañará la bomba y anulará la garantía.**
- Una vez que el protector térmico detecta que la bomba se ha enfriado hasta una temperatura segura, éste permitirá que la bomba opere normalmente. Si la bomba está enchufada, ésta podría rearrancar de manera inesperada.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. Conozca las aplicaciones, limitaciones y riesgos potenciales de la bomba.
2. Asegúrese que la fuente de energía eléctrica es adecuada para los requisitos de la bomba.
3. SIEMPRE desconecte la energía hacia la bomba antes de suministrar servicio de mantenimiento.
4. Libere toda la presión (drene toda el agua) del sistema antes de suministrar servicio de mantenimiento a cualquier componente.
5. Asegure la línea de descarga antes de arrancar la bomba. Una línea de descarga no-asegurada se moverá como látigo, lo cual podría causar lesiones personales y/o daños a la propiedad.
6. Asegure la bomba sobre una base firme para mantener la bomba en posición vertical durante la operación para maximizar la eficiencia del bombeo y evitar obstrucciones y fallas prematuras de la bomba.
7. Verifique que todas las conexiones de tubo estén apretadas para minimizar las fugas. Conecte la bomba DIRECTAMENTE a un tomacorriente conectado a tierra con interruptor GFCI.
8. Los cables de extensión tal vez no entreguen suficiente voltaje al motor de la bomba. Los cables de extensión presentan un peligro de seguridad que pone en peligro la vida si el aislamiento se daña o si los extremos de conexión caen al agua.
9. Asegúrese que el circuito eléctrico que alimenta la bomba esté protegido por un fusible o un interruptor automático de 15 Amperios o más.
10. Inspeccione periódicamente los componentes de la bomba y del sistema para garantizar que las entradas de la bomba estén libres de lodo, arena y desechos. **DESCONECTE LA BOMBA DE LA FUENTE DE ENERGÍA ANTES DE INSPECCIONARLA.**
11. Al trabajar con bombas, use gafas de seguridad en todo momento.
12. Siga todos los reglamentos eléctricos y de seguridad, especialmente el Reglamento Eléctrico Nacional (NEC) y la Ley de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) en el sitio de trabajo.
13. Esta unidad está diseñada sólo para utilizarse con 115 voltios (monofásico), 60 Hz, y está equipada con un cable de 3 conductores aprobado y un enchufe de 3 patas conectable a tierra. **NO ELIMINE LA PATA DE TIERRA BAJO**

NINGUNA CIRCUNSTANCIA. El enchufe de 3 patas se debe insertar directamente en un tomacorriente para 3 patas, del tipo conectable a tierra, instalado y conectado a tierra apropiadamente. No utilice esta bomba con un tomacorriente de pared para enchufe de dos patas. Reemplace el tomacorriente para enchufe de 2 patas con un tomacorriente para enchufe de 3 patas conectado a tierra apropiadamente (un tomacorriente con interruptor GFCI) instalado de acuerdo con el Reglamento Eléctrico Nacional y los reglamentos y normas locales. Todo el cableado debe ser realizado por un electricista calificado.

14. Proteja el cable eléctrico contra objetos cortantes, superficies calientes, aceite y productos químicos. Evite retorcer el cable. No utilice cables dañados o desgastados.

PREPARACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Siempre utilice la manija para levantar la bomba. Nunca utilice el cable de suministro de energía para levantar la bomba. Para evitar quemaduras de piel, desenchúfela y permita que la bomba se enfríe después de periodos de uso prolongado.

Tiempo estimado de ensamblaje (instalación nueva): 30 minutos (o más si se está instalando un estanque de sumidero nuevo).

Materiales requeridos para el ensamblaje (no incluidos):

Cinta selladora de roscas, válvula antirretorno, codo, unión, niple, válvula, compuerta

Herramientas requeridas para el ensamble (no incluidas):

Llave, destornillador de estrella

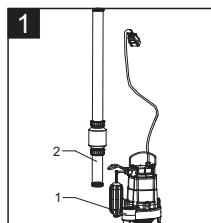
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Conexión del tubo de descarga a la bomba:

Cinta teflón en la rosca de descarga

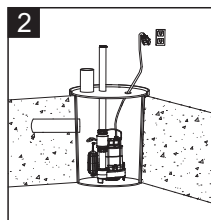
IMPORTANTE: Para evitar bloqueos de aire en las bombas de succión inferior, debe perforar un orificio de 3/16" en la tubería de descarga, como se muestra en la figura 1. asegúrese de que el orificio esté debajo de la válvula de retención y la cubierta. perfora el agujero hacia arriba para permitir que el agua gotee hacia abajo. este orificio permitirá que el aire escape de la carcasa de la bomba para evitar bloqueos de aire. el orificio debe revisarse y limpiarse periódicamente.

Conecte el tubo de descarga (2) a la descarga de la bomba(1).



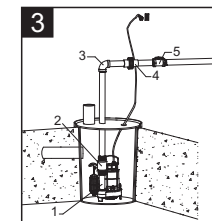
2. Instalación de la bomba en un estanque:

Coloque la bomba sobre una superficie sólida dentro de un estanque de relevage des eaux usées.



3. Conexión de la válvula antirretorno:

Conecte el tubo de descarga (1) al codo (2), unión (3), válvula antirretorno (4), y válvula de compuerta (5).



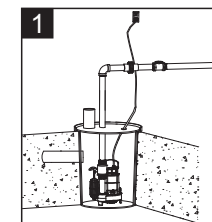
OPERACIÓN

1. Conexión de la energía:

Conecte el enchufe del cable de suministro de energía de la bomba en el tomacorriente para enchufe con interruptor.

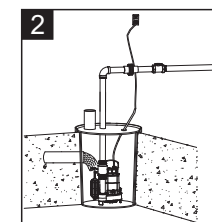
Conecte el enchufe con interruptor en un tomacorriente con interruptor GFCI de 115 V.

Permita que la bomba opere a través de varios ciclos de encendido y apagado.



2. Operación de la bomba:

Cuando el interruptor de flotador (1) se mueve hacia arriba sobre la parte superior de la bomba, la bomba comienza a operar. Cuando el agua baja hasta un cierto nivel, el interruptor de flotador (1) apagará la bomba.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA: No desensamble la carcasa del motor. El motor NO tiene piezas internas reparables, y el desensamblaje podría causar fuga de aceite o problemas de cableado eléctrico peligrosos.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
La bomba no arranca o no opera.	<ol style="list-style-type: none"> Fusible fundido. Interruptor automático disparado. Enchufe desconectado. Enchufe corroído. Sobrecarga térmica. Motor con falla. 	<ol style="list-style-type: none"> Reemplace el fusible. Reinicie el interruptor automático. Asegure el enchufe. Limpie las patas del enchufe. Desconecte la energía de la bomba durante 30 minutos, luego reconecte. Comuníquese con servicio al cliente para obtener piezas de reemplazo.
La bomba opera pero no suministra agua.	<ol style="list-style-type: none"> Revise si la válvula antirretorno está instalada al revés. Las aberturas del impulsor o la voluta están obstruidas total o parcialmente. La bomba tiene obstrucciones por objetos extraños. 	<ol style="list-style-type: none"> La flecha en la válvula antirretorno debe estar dirigida en la dirección del flujo. Remueva la bomba y límpiela. Desenchufe el cable de suministro de energía. <p>Revise en busca de objetos extraño</p>